



Primacy of the Armenian Apostolic Orthodox Church
of the United Kingdom and Republic of Ireland

His Grace Bishop Hovakim Manukyan, Primate

Saint Yeghiche Armenian Church Parish Սբ Եղիշէ Հայոց Եկեղեցւոյ Ծով

Priest in Charge Rev Fr Nshan Alaverdyan

13b Cranley Gardens, Kensington London, SW7 3BB

Registered Charity No 1173403

Pastoral office t. +44 (0)20 7373 8133 email. info@styeoghiche.org.uk
www.styeoghiche.org.uk <https://www.facebook.com/StYeghiche>

SUNDAY BULLETIN

1: Today's Scripture Reading,

17th October 2021

Bulletin 43/2021

Sixth Sunday of the Exaltation of the Holy Cross

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ ԳԱՂԱՏԱՑԻՆԵՐԻՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԷՆ 4:3-18

Նոյնպէս ալ մենք, երբ մանուկ էինք, աշխարհի սկզբունքներուն տակ ստրուկ էինք: Բայց երբ ժամանակը լրումին հասաւ, Աստուած որկեց իր Որդին՝ որ կնոջմէ ծնաւ եւ Օրէնքին տակ մտաւ, որպէսզի փրկանքով գնէ Օրէնքին տակ եղողները. որպէսզի մենք որդեգրութիւնը ստանանք: Եւ քանի որ դուք որդիներ էք, Աստուած ձեր սիրտերուն մէջ որկեց իր Որդիին Հոգին, որ կ'աղաղակէ. «Աբբա՛, Հայր»։ Հետեւաբար ա՛լ ստրուկ չես, հապա՛ որդի. ու եթէ որդի, ուրեմն՝ Աստուծոյ ժառանգորդը Քրիստոսի միջոցով:

Ուրեմն այն ատեն երբ չէիք ճանչնար Աստուած, կը ծառայէիք անոնց՝ որ բնութեամբ աստուածներ չէին: Սակայն հիմա որ ճանչցաք Աստուած, կամ մա՛նաւանդ՝ ճանչցուեցաք Աստուծմէ, ի՞նչպէս կը վերադառնաք այն տկար եւ աղքատ սկզբունքներուն, որոնց դարձեալ կ'ուզէք ստրուկ ըլլալ: Կը պահէք օրերը, ամիսները, ժամանակներն ու տարիները. կը վախնամ ձեզի համար, որ գուցէ զուր տեղը աշխատած ըլլամ ձեր վրայ:

Եղբայրներ, կ'աղերսեմ ձեզի, ինծի՛ պէս եղէք, որովհետեւ ես ալ ձեզի պէս եղայ. դուք բնա՛ւ վնասած չէք ինծի: Դուք գիտէք թէ ի՞նչպէս՝ մարմինիս տկարութեամբ՝ աւետարանեցի ձեզի առաջին անգամ. բայց մարմինիս վրայ կրած փորձութիւնս չանարգեցիք, ո՛չ ալ պժգացիք. հապա Աստուծոյ հրեշտակի մը պէս ընդունեցիք զիս, Քրիստոս Յիսուսի պէս: Ուստի ո՛ր է՝ ձեր այդ ատենուան երանութիւնը. քանի որ ես կը վկայեմ ձեզի թէ եթէ կարելի ըլլար՝ ձեր աչքերը պիտի խլէիք եւ զանոնք ինծի տայիք: Միթէ ձեր թշնամի՞ն եղայ՝ ձեզի ճշմարտութիւնը խօսելով: Անոնք նախանձախնդիր են ձեզի հանդէպ, բայց ո՛չ բարի նպատակով. նոյնիսկ կ'ուզեն մեզ վտարել, որպէսզի նախանձախնդիր ըլլաք իրենց հանդէպ: Սակայն լաւ է նախանձախնդիր ըլլալ բարիին հանդէպ՝ ամէ՛ն ատեն, եւ ո՛չ թէ միայն երբ ձեր մէջ ներկայ եմ:

The Epistle of St Paul to the Galatians 4:3-18;

But when the set time had fully come, God sent his Son, born of a woman, born under the law, to redeem those under the law, that we might receive adoption to sonship. ^b Because you are his sons, God sent the Spirit of his Son into our hearts, the Spirit who calls out, “*Abba*, ^c Father.” So you are no longer a slave, but God’s child; and since you are his child, God has made you also an heir.

Paul's Concern for the Galatians

Formerly, when you did not know God, you were slaves to those who by nature are not gods. But now that you know God—or rather are known by God—how is it that you are turning back to those weak and miserable forces ^d? Do you wish to be enslaved by them all over again? You are observing special days and months and seasons and years! I fear for you, that somehow I have wasted my efforts on you.

I plead with you, brothers and sisters, become like me, for I became like you. You did me no wrong. As you know, it was because of an illness that I first preached the gospel to you, and even though my illness was a trial to you, you did not treat me with contempt or scorn. Instead, you welcomed me as if

Our Aim;

St Yeghiche Armenian Church aims to be the church for the whole community; a place where those who have faith and those who yet to find it or renew it, can come together as a family of God's children; a place where all will be received with tolerance, understanding and friendship.

2: A short interpretation of the Scripture reading

I were an angel of God, as if I were Christ Jesus himself. Where, then, is your blessing of me now? I can testify that, if you could have done so, you would have torn out your eyes and given them to me. Have I now become your enemy by telling you the truth?

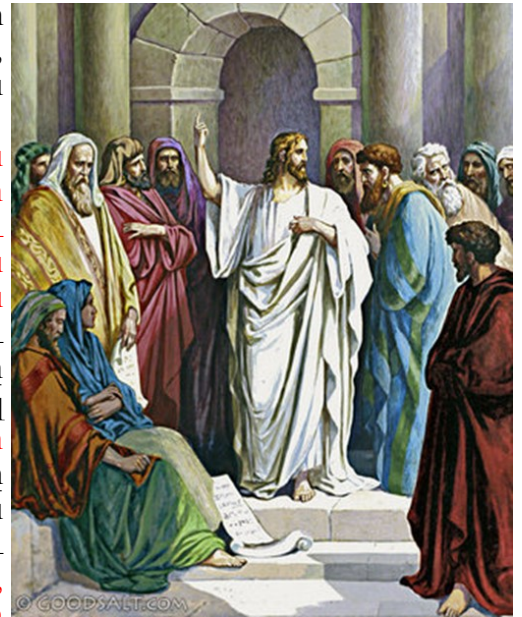
Those people are zealous to win you over, but for no good. What they want is to alienate you from us, so that you may have zeal for them. It is fine to be zealous, provided the purpose is good, and to be so always, not just when I am with you.

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԲԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՂՈՒԿԱՍԻ 4 :14-23

Յիսուս Հոգիին զօրութեամբ վերադարձաւ Գալիլեա, եւ անոր համբաւը տարածուեցաւ այդ գաւառին ամբողջ շրջակայքը: Ինք կը սորվեցնէր անոնց ժողովարաններուն մէջ, ու կը փառաւորուէր բոլորէն:

Երբ եկաւ Նազարէթ, ուր ինք մեծցած էր, իր սովորութեան համաձայն Շաբաթ օրը մտաւ ժողովարանը, ու կանգնեցաւ որ կարդայ: Տուին անոր Եսայի մարգարէին գիրքը: Երբ բացաւ գիրքը, գտաւ այն տեղը՝ ուր գրուած էր.

«Տէրոջ Հոգին իմ վրաս է. որովհետեւ օծեց զիս աղքատներուն աւետարանելու, որկեց զիս կոտրած սիրտ ունեցողները բժշկելու, գերիներուն՝ ազատ արձակում եւ կոյրերուն տեսողութիւն յայտարարելու, հարստահարութիւն կրողները ազատ արձակելու, Տէրոջ բարեհաճութեան տարին յայտարարելու»: Յետոյ զոցեց գիրքը, տուաւ սպասաւորին, ու նստաւ: Բոլոր ժողովարանը եղողները իրենց աչքերը սեւեռած էին անոր վրայ: Ուստի սկսաւ ըսել անոնց. «Այսօր այս գրուածը իրագործուեցաւ, ու ձեր ականջները լսեցին»: Բոլորը կը վկայէին անոր մասին, կը զարմանային անոր բերանէն ելած շնորհալի խօսքերուն վրայ, եւ կ'ըսէին. «Ասիկա Յովսէփի որդին չէ՞»: Ինք ալ ըսաւ անոնց. «Իրաւ դուք ինծի պիտի ըսէք սա՛ առածը. «Բժիշկ, դուն քե՛զ բուժէ: Ո՛րչափ բաներ լսեցինք՝ որ Կափառնայումի մէջ կատարուեցան. հո՛ս ալ ըրէ՛ քո՛ւ բնագաւառիդ մէջ»»:



Christ's Visit to Nazareth

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke 4:14-23

Jesus Rejected at Nazareth

Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit, and news about him spread through the whole countryside. He was teaching in their synagogues, and everyone praised him.

He went to Nazareth, where he had been brought up, and on the Sabbath day he went into the synagogue, as was his custom. He stood up to read, and the scroll of the prophet Isaiah was handed to him. Unrolling it, he found the place where it is written:

“The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me to proclaim good news to the poor. He has sent me to proclaim freedom for the prisoners and recovery of sight for the blind, to set the oppressed free, to proclaim the year of the Lord’s favor.”

Then he rolled up the scroll, gave it back to the attendant and sat down. The eyes of everyone in the synagogue were fastened on him. He began by saying to them, “Today this scripture is fulfilled in your hearing.”

All spoke well of him and were amazed at the gracious words that came from his lips. “Isn’t this Joseph’s son?” they asked.

Jesus said to them, “Surely you will quote this proverb to me: ‘Physician, heal yourself!’ And you will tell me, ‘Do here in your hometown what we have heard that you did in Capernaum.’”

Ս. Մատթեոս, Մարկոս, Դուկաս և Հովհաննես Ավետարանիչների հիշատակի տոն

Ս. Մատթեոսը Տիրոջ 12 առաքյալներից է, առաջին Ավետարանի հեղինակը: Մատթեոս անունը հունական է, այն եբրայերեն Դևի անունն է, որ նշանակում է Աստվածատուր: Ս. Մատթեոսը նախկինում Կափառնա քաղաքում մաքսավոր էր եղել: Անսալով Տիրոջ ձայնին՝ վաճառել էր իր ունեցվածքը, գումարը բաժանել աղքատներին, դարձել Քրիստոսի հետևորդ: Նա Աստծո խոսքն է քարոզել Պարթևաստանում և Պաղեստինում:



St. Matthew

Ս. Մարկոս Ավետարանիչը Բառնաբայի եղբոր տղան էր՝ բնիկ երուսաղեմացի: Կոչվում էր նաև Հովհաննես: Նրա մոր՝ Մարիամի տունը, Երուսաղեմում առաքյալների աղոթավայրն էր: Կարծում են, որ սա այն Վերնատունն էր, ուր Հիսուս իր վերջին ընթրիքն է կատարել, իսկ Հոգեգալստին՝ քրիստոնեական եկեղեցին է հիմնադրվել: Նա եղել է Ս. Պետրոս առաքյալի թարգմանիչը, ինչպես նաև Պողոսի և Բառնաբասի գործակիցներից մեկը: Ս. Մարկոսն ամենակարճ Ավետարանի հեղինակն է: Աստծո խոսքը քարոզել է Եգիպտոսում, որտեղ էլ նահատակվել է: Ս. Մարկոսը Ղպտի Ուղղափառ Եկեղեցու հիմնադիրն է:



St. Mark

Ս. Ղուկաս Ավետարանիչը երրորդ Ավետարանի հեղինակն է: Ծնվել է Անտիոքում և ըստ ավանդության, եղել Քրիստոսի 72 աշակերտներից: Ս. Պողոս առաքյալի վկայության համաձայն՝ մասնագիտությամբ եղել է բժիշկ: Լսելով Քրիստոսի քարոզների մասին՝ եկել է Պաղեստին և հետևել Տիրոջը: Աստծո խոսքը տարածել է Աքայայում, Լիբիայում, Եգիպտոսում և Թեբայում: Հռոմեացի Թեոփիլոսի խնդրանքով գրել է «Գործք Առաքելոց»-ը: Ըստ հին ավանդության՝ նահատակվել է Թեբայում:



St. Luke

Ս. Հովհաննես առաքյալը 4-րդ Ավետարանի, երեք ընդհանրական նամակների և «Հայտնության» գրքի հեղինակն է: Հիսուս նրան համարել է «սիրելի աշակերտ»: Հիսուս այնքան էր սիրում և վստահում նրան, որ խաչելության պահին Աստվածամորը հանձնեց նրա խնամքին: Մահացել է 100 թվականին, Եփեսոսում 95 տարեկանում:

Feast of the Evangelists Sts. Mathew, Mark, Luke and John

Evangelist St. Mathew is one of the twenty apostles of the Lord. He is the author of the first Gospel. The name of Matthew is the Greek version of the Hebrew name meaning God-given. His Hebrew name has been Levi. In the past he has been a tax collector in Capernaum. Then obeying to God's will he has sold his property, distributed the money to the poor and has become one of the followers of Jesus Christ. He has preached the Word of God in Parthia and Palestine.

Evangelist St. Mark was the nephew of Barnabas. He was born in Jerusalem. He was named also John. It was the house of his mother – Mary that was the place of prayer for the apostles. It is supposed that it was the place where Our Lord Jesus Christ had the Last Supper and where the Church was founded during the Pentecost. He has been the interpreter of St Peter, as well as the friend of St. Paul and Barnabas. He is the author of the shortest Gospel. He has preached the Word of God in Egypt, where he has been martyred he is the founder of the Coptic Orthodox Church.



St. John

Evangelist St. Luke is the author of the third Gospel. He was born in Antioch. According to the tradition he is one of the seventy-two disciples of Jesus Christ. According to St. Paul he has been a physician. Listening about the Lord's Preaching, Luke goes to Palestine and follows the Lord. He has preached the Word of God in Achaia, Libya, Egypt and Teba. He has written "The Acts of the Apostles" upon the request of Theophilus of Rome. According to the tradition he has been martyred in Teba.

Evangelist St. John is the author of the fourth Gospel, three letters and the Revelation. He deserved the title of the "beloved disciple" of Christ. He was the son of the fisherman Zebedee and the brother of James. He is considered to be one of the two disciples of St. John the Baptist who followed Jesus (See Jn 1:37). Afterwards the Lord called him to Galilee and gave him the authority of apostle. John became one of the closest Disciples of Christ. Together with James and Peter he witnessed the "transfiguration" that came over Jesus while He was praying on a high mountain named Tabor, went to the valley of Gethsemane. Together with St. Mary, Holy Godmother, he stood near the cross and at the moment of crucifixion Jesus asked him to take care of the Holy Mother of God. Together with Peter he was the first who went to the tomb of Christ and later met Him near the Sea of Genneseret (or Sea of Galilee or Lake Kinneret or Lake Tiberias). Later we see him during the persecutions of Christians in Jerusalem and his success in preaching in Samaria. After the descent of the Holy Spirit John went to Asia Minor and settled down in Ephesus where he took care of the churches founded by Paul and wrote down the Gospel there. Roman Emperor Titus Flavius Domitianus (Domitian) exiled him to Patmos where he was given (and recorded) a vision from Jesus. In Patmos or Ephesus he wrote also his letters addressed to the faithful flock.

During the period of reign of Roman Emperor Nero he returned to Ephesus where he passed away in 100 AD, in Ephesus, at the age of 95.

3: This week's message from our Priest in Charge

Մեկնութիւն եւ հոգեւոր պատգամ Աւետարանի այս օրուայ ընթերցումից.

Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ. ամէն.

«Այսօր այս գրուածքները կատարուեցին, երբ լսում էիք ձեր ականջներով...»

Աստուածասէր եւ հայրենասէր եղբայրներ եւ քոյրեր,

Իւրաքանչիւր քրիստոնէայ ամէն օր Ս.Գիրք կարդալու եւ հոգին Աստծոյ Խօսքով սնելու պահանջ եւ պարտականութիւն ունի: Էլ աւելի կարեւոր է, որ Աստծոյ Խօսքը կեանք եւ կենցաղ դառնայ: Ներկայ դարում կարծես վաղուց բոլորը գիտեն Աստծոյ մասին, Աւետարանի եւ քրիստոնէութեան պատմութեան մասին: Ինչպէս ժամանակին հոգեւոր մտածողներից մէկը նկատել է, մենք յաճախ Աստծոյ շուրջ ենք շատ խօսում, բայց ոչ Աստծուց: Աստծուն իսկապէս ունենք մեր կեանքում, երբ ոչ միայն գիտենք, կարդում ենք Իր մասին եւ Իր Խօսքը, այլեւ ապրեցնում: Այսօրուայ քրիստոնէայ աշխարհի ամենամեծ խնդիրը ըստ Աւետարանի չապրելն է: Աւելի լաւ է քիչ գիտենալ, բայց այդ գիտեցածը կիրառել, կեանքում գործադրել, քան աստուածաբանութեան դոկտորի կոչում ունենալ, բայց բարի գործերից դատարկ լինել:

Մի վանական երբ քաղաք էր իջել, տեսաւ սաստիկ մրսած մի մերկ մարդու, հանելոց պարեգոտը եւ տունը նրան՝ խորհելով. «Ինչո՞ւ ես, որ ճգնաւոր եմ համարում, հագնուած եմ, իսկ այս աղքատը, որ նույն ինքը Քրիստոս է, այսպէս մերկ եւ սառած շրջում է, եւ ես մարդասպան կկոչուեմ, եթէ սա մեռնի»: Ծանօթներից մէկը հարցրեց «Հայր Սրապիոն, ո՞վ մերկացրեց քեզ»: Նա, ցոյց տուեց Աւետարանը՝ ասելով. «Սա մերկացրեց ինձ»: Եւ երբ տեսաւ, որ չունենոր մէկին քարշ են տալիս, քաշքշում են եւ պարտքն ուզում, գլխաց եւ իր Աւետարանը տունը պարտքի դիմաց, ազատեց մարդուն, իսկ ինքը մերկ գնաց իր խուցը: Աշակերտի հարցին, թէ «Որտե՞ղ է, հայր, քո պարեգոտը, եւ ո՞ր է Աւետարանդ», ծերը պատասխանեց «Թո՛ղ ինձ որդեակ, Այն, որ միշտ ասում էր ինձ՝ վաճառեցէք ձեր ունեցուածքը եւ տուէ՛ք աղքատներին, հէնց Իրեն վաճառեցի եւ տուեցի նրանց, որպէսզի դատաստանի օրը առաւել համարձակութիւն ունենամ» (Վարք Սուրբ Հարանց):

Սիրելիներ, մեր հաւատքն Աստծոյ հետ կենդանի հարաբերութիւն է, որ ոչ միայն դէպի երկինք է ուղղուած, այլ դէպի մեր նմանը, մեր ընկերը, մերձաւորը, եղբայրը: Գործով է այս հաւատքը կենդանի մնում, այլապէս այն փիլիսոփայական տեսութիւն կամ գեղեցիկ գաղափար կմնար: Առանց գործերի հաւատքը առաքեալը մեռած հաւատք է կոչում՝ դա մինչեւ դէերի հաւատքի հետ համեմատելով. «Դու հաւատում ես, որ մէկ է Աստուած. լաւ ես անում: Դեւերն էլ են հաւատում եւ դողում: Ո՞վ փուչ մարդ, ուզո՞ւմ ես իմանալ. հաւատը դատարկ բան է առանց գործերի: Աբրահամը՝ մեր հայրը, չէ՞ որ գործերով արդարացաւ՝ սեղանի վրայ հանելով իր որդուն՝ Իսահակին, որպէս գոհ: Տեսնո՞ւմ ես, որ հաւատը գործակից եղաւ նրա գործերին եւ գործերով էլ հաւատը կատարեալ դարձաւ» (Յակ. 2:19-22):

Ի՞նչ է Եկեղեցին, եթէ ոչ Քրիստոսի խորհրդական մարմինը, որ շարունակում է Փրկչի առաքելութիւնը՝ փրկութեան Աւետարանի քարոզչութեամբ, հոգիների նկատմամբ խնամքով, դէպի Երկնքի Արքայութիւն առաջնորդելով կանչը լսողներին: Դա այն է, ինչ որ Տէր Յիսուս Քրիստոս ընթերցեց՝ իբրեւ Իրենով կատարուող մարգարէութիւն. «Տիրոջ Հոգին ինձ վրայ է, դրա համար իսկ օծեց ինձ, ինձ ուղարկեց աղքատներին աւետարանելու, սրտով բեկեալներին բժշկելու, գերիներին ազատում քարոզելու եւ կոյրերին՝ տեսողութիւն, կեղեքուածներին ազատ արձակելու, Տիրոջը ընդունելի տարին հռչակելու» (Դուկ. 4:18-19):

Սա է Քրիստոսի խորհրդական մարմնի՝ Եկեղեցու կարեւոր առաքելութեան սահմանումը: Մարդկանց նկատմամբ Աստծոյ սէրը գործնական խնամք դարձաւ, գուրգուրանք եւ զոհողութիւն: Եկեղեցու ներսում Աստծոյ կենդանի ներկայութեան ապրումն այն սիրոյ յարաբերութիւնն է, որ պէտք է ունենան Եկեղեցու բոլոր հաւատացեալները՝ եկեղեցական թէ աշխարհական: Մենք այդ կենդանի Եկեղեցու կենդանի քարերն ենք: Կորո՞ղ ենք մենք էլ, վերելի տողերը ընթերցելով՝ ասել. «Այսօր այս գրուածքները կատարուեցին, երբ լսում էիք ձեր ականջներով...» (Դուկ. 4: 21):

Սիրելիներ, մեր Հայրենիքում պատերազմ է: Այն ոչ միայն ֆիզիկական, այլեւ բարոյական, հոգեւոր, սոցիալ-տնտեսական երեսներ ունի: Այստեղ է, որ ամէն քրիստոնէայ իր հաւատքը կենդանի կերպով ապրեցնելու առիթ ունի: Զօրանանք եւ զօրացնենք Փրկչի հաւատքով եւ սիրով խնամք տանելով միմեանց եւ մանաւանդ պատերազմի իրականութեան մէջ յայտնուած մեր եղբայրների եւ քոյրերի նկատմամբ:

«Միաբան եղէք, խաղաղութիւն արէք, եւ խաղաղութեան ու սիրոյ Աստուած թող լինի ձեզ հետ» (Բ Կորնթ. 13:11): Ամէն:

Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեան

Join St. Yeghiche Choir

For the joy of singing and celebrating the beautiful Armenian Divine Liturgy and coming together for shared experience



Join us in the celebration of the Divine Liturgy, Badarak, at St. Yeghiche Church in Cranley Gardens. Deepen your faith and discover your talent as a choir member, learning the Armenian hymns and rituals.

No prior experience or knowledge is needed. The choir master Aris Nadirian will help you build your confidence and proficiency in singing the liturgy.

The St Yeghiche Armenian Church choir has evolved since 1976. Maestro Aris Naderian has been the choir director for the last 20 years. His predecessor was Dikran Vorperian. Beyond singing the Divine Liturgy on Sundays at St. Yeghiche Church, the choir takes part in various episcopal services on various occasions at different churches around Britain, including the Westminster Abbey, Canterbury Cathedral, Surrey Cathedral, Oxford and others.



Meet our Choir Master Aris Nadirian

Since 1989 Aris has been an active artist in the cultural and musical life of London Armenian community. As opera singer he has sung leading roles with various UK companies. He is the founder and artistic director of London Armenian Opera and has produced many Armenian opera premiers in UK. He has served the Armenian church in different capacities including cantor, organist and choir master. In 2017 he was awarded the Komitas Medal by the Armenian Government in recognition of his contribution to the cultural life of Diaspora.

We look forward welcoming everyone to our choir.

Your presence will expand and enrich our choir.

For further details, please contact: services@styeghiche.org.uk

4: Հոգեհանգիստ - Memorial Service

Repose of the soul service at St Yeghiche Armenian Church is requested:

By Mr Krikor Manoukian for the soul of his Sister the late **ANI MANOUKIAN KING-UNDERWOOD** on the 1st anniversary of her passing, also for his Parents **OSHEEN** and **SYRAR-PI MANOUKIAN**, **LEVON** and **ARPINE LEVONIAN** and **KEVORK** and **IRMA TASHDJIAN** and **HAGOP TASHDJIAN**, also for all the old and new deceased members of the **MANOUKIAN**, **TASHDJIAN**, **LEVONIAN**, **KNADJIAN** and **KEOSHGUERIAN** Families.

By Mr and Mrs Norayr Stepanian and family for the soul of their mother and grandmother the late **VERGIN MANUAL KASSABIAN** on the 40th day memorial of her passing, also for all the old and new deceased members of the **KASSABIAN** and **STEPANIAN** Families.

By Mrs Khatoon Khorozyan and family for the soul of their father and grandfather the late **KHACHER KOROZYAN (Խաչեր Խորոզեան)** who passed away last week AND For the soul their mother and grandmother **HAYGUHI SARIBEGYAN (Հայկուհի Սարիբեկեան)**. Also for all the old and new deceased members of the **KOROZYAN** and **SARIBEGYAN** Families.

May the Lord rest the souls of the deceased members of our community in peace and console their loved ones with the comforting power of His Holy Spirit.

Please Pray For Our Sick: Please notify the Pastor whenever you know of anyone who is sick, whether at home or in the hospital. Let us pray for one another

Rev Fr Nshan Alaverdyan is available to visit parishioners in the hospital, nursing homes, or home visitations. He is also available to conduct Home Blessings, administering Holy Communion, consultations and other sacramental needs. Please call the church office at 020 7373 8133 or Fr Nshan at 07548 777 147.

Ձեր ամեն տեսակի հոգեւոր կարիքներուն եւ Խորհրդակատարութիւններուն՝ Տնօրինքի, հիւանդի այցելութեան, Սր Հաղորդութեան ստանալու եւ այլ խնդրանքներուն համար դիմեցէք Եկեղեցի 020 7373 8133, կամ ուղղակի հեռաձայնեցէք Հոգեւոր Հովիւ Տէր Նշան Քահանայ Ալավերդեանին 07548 777 147:

ENQUIRIES:

For ecclesiastical/parish matters including requests for Christenings, Home Blessing (Dnorhnek), Donations in Lieu of Flowers, arrangements for Marriages and other church administrative matters please contact Mr Viken Haladjian, phone: **07970 146 280** or **020 7373 8133** or by emailing info@styeghiche.org.uk Alternatively please approach a member of the Parish Council at church every Sunday after Badarak.

Requiem Service (Hokehankisd)

For Requiem Service (Hokehankisd), please call the church office at **020 7373 8133**, or e-mail us your request to info@styeghiche.org.uk by Thursday, in order to include the name(s) of your beloved one(s) in the Sunday bulletin. There is no set monetary amount for requesting Hokehankisd; any amount donated is appropriate and appreciated. **Please remember our Church in your prayers. Your kind donations are gratefully accepted:**

ANNOUNCEMENT:

St Yeghiche Armenian Church Parish Council would like to invite members of the Armenian community to become registered members and take part in Parish activities. Become a dues paying member and let your voice be heard, be eligible to vote and be elected to one of Parish offices. Please contact a member of the Parish Council at the side entrance desk of the Church or visit our website www.styeghiche.org.uk

We welcomes your donations for prayers and support towards church annual expenses. **May the Lord bless you and your family, keep you away from all harm and fulfil all you prayers and dreams.**

-You may send in your donations as follows: Please post your cheques to: St Yeghiche Armenian Church Parish, *13b Cranley Gardens, Kensington, London, SW7 3BB*. Please make your cheques payable to: **“St Yeghiche Armenian Church”**.

-You can also pay by bank transfer to St Yeghiche Armenian Church Parish Ltd Account at: HSBC, Acc.no: 42674432, Sort code: 40-02-26, IBAN: GB13HBUK40022642674432, BIC: HBUKGB4106F

-Alternatively you may use our QR Code which will enable you to make donations directly to the Church PayPal account. Please scan this QR Code to make your electronic weekly, monthly or periodical contributions. *Thank you. St Yeghiche Armenian Church Parish Council*

St Yeghiche Armenian Church is a Registered Charity, Reg No 1173403. Please complete a Gift Aid Form with your donation. Forms are available from Parish Council.

